



# SIGHTLINE

Digital Sights



**QUICK  
START  
GUIDE**



[www.yukonopticsglobal.com](http://www.yukonopticsglobal.com)

English / Français / Deutsch / Español / Italiano / Русский



**EN** For detailed information about the device, please download the complete user manual: <http://yukonopticsglobal.com/products/riflescopes/>

**FR** Pour des informations détaillées sur le dispositif, prière de télécharger le manuel complet d'utilisation: <http://yukonopticsglobal.com/products/riflescopes/>

**DE** Für detaillierte Informationen über das Gerät, bitte das vollständige Handbuch herunterladen: <http://yukonopticsglobal.com/de/products/riflescopes/>

**ES** Para obtener información detallada acerca del dispositivo, descargue el manual de usuario al completo: <http://yukonopticsglobal.com/es/products/riflescopes/>

**IT** Per informazioni dettagliate sul dispositivo, scaricare il manuale d'uso completo: <http://yukonopticsglobal.com/products/riflescopes/>

**RU** Для получения подробной информации о приборе скачайте полное руководство по эксплуатации: <http://yukonopticsglobal.com/ru/products/riflescopes/>



v.0918

# SIGHTLINE

## Digital Riflescopes

Digital Riflescopes <b>Sightline</b>	1-6	<b>English</b>
Viseurs numériques <b>Sightline</b>	7-12	<b>Français</b>
Digital-Zielfernrohre <b>Sightline</b>	13-18	<b>Deutsch</b>
Visores digitales <b>Sightline</b>	19-24	<b>Español</b>
Cannocchiali digitali <b>Sightline</b>	25-30	<b>Italiano</b>
Цифровые прицелы <b>Sightline</b>	31-36	<b>Русский</b>



### Attention!

Sightline riflescopes require a license if exported outside your country.

### Attention!

Les viseurs Sightline nécessitent une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

### Achtung!

Zielfernrohre Sightline benötigen eine Lizenz, wenn sie außerhalb Ihres Landes exportiert werden.

### ¡Atención!

Los visores Sightline requieren una licencia si se exportan fuera de su país.

### Attenzione!

I cannocchiali Sightline necessitano una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.

### Внимание!

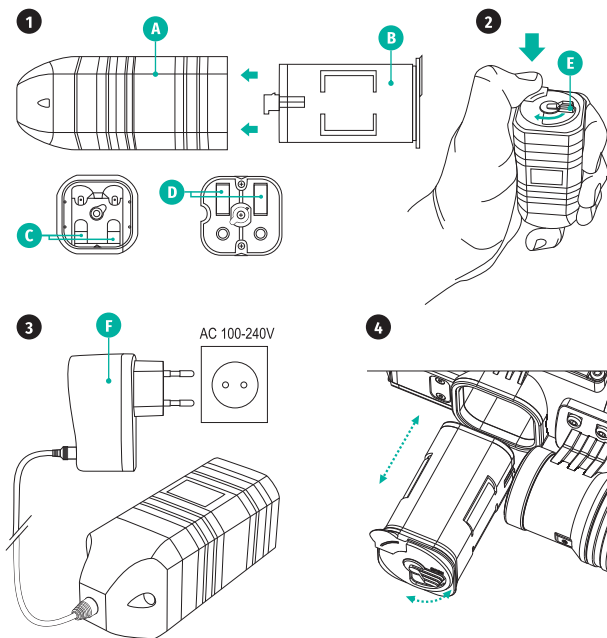
Прицелы Sightline требуют лицензии, если они экспортируются за пределы Вашей страны.

# 1 НАЧАЛО РАБОТЫ

## Зарядка и установка аккумуляторной батареи

Для обеспечения наиболее продолжительного времени автономной работы прицела рекомендуется использовать перезаряжаемый аккумуляторный блок (АБ) **DNV Battery Pack** (входит в комплект).

1. Установите в контейнер зарядного устройства (А) АБ (В) соблюдая полярность. Контакты (С) аккумуляторного блока должны совпасть с контактами (D) контейнера. Удостоверьтесь в том, что ручка АБ находится в положении «OPEN» (открыто).
2. Нажмите на крышку и поверните ручку АБ (Е) на 90 градусов по часовой стрелке.
3. Включите сетевое зарядное устройство (F) в сеть 100-240В. На зарядном устройстве загорится красный индикатор. После полного заряда АБ индикатор сменит цвет с красного на зеленый. Извлеките зарядное устройство из розетки.
4. Установите АБ в прицел до упора, поверните ручку аккумуляторного блока, чтобы зафиксировать АБ в контейнере зарядного устройства.



## Меры предосторожности

- Не подвергайте аккумуляторный блок (АБ) воздействию высоких температур и открытого огня.
- Не допускайте контакта АБ с водой.
- **Не допускайте короткого замыкания!**
- Не разбирайте и не деформируйте АБ.
- Храните АБ в месте, недоступном для детей.

## Зарядка

- Для заряда АБ всегда используйте зарядное устройство из комплекта поставки. Использование другого зарядного устройства может нанести непоправимый ущерб АБ или зарядному устройству и может привести к воспламенению.
- Не используйте зарядное устройство, если его конструкция была изменена или оно было повреждено.
- Зарядка АБ должна осуществляться при температуре воздуха от 0 °С до +45 °С.
- **Если батарея хранилась при низкой температуре, перед зарядкой обязательно убедитесь, что батарея нагрелась до комнатной температуры.**
- Не оставляйте АБ с подключенным к сети зарядным устройством более 24 часов после полной зарядки.
- **Не оставляйте батарею без присмотра во время зарядки!**

## Уход и хранение

- Храните АБ в прохладном, сухом и хорошо вентилируемом месте.
- АБ должен храниться в заряженном состоянии.
- **Извлеките АБ из прицела при хранении или транспортировке.**
- **Во избежание короткого замыкания переносите АБ только в чехле и отдельно от металлических предметов.**

## Установка аккумуляторных батарей типа “AA”

Для того чтобы использовать аккумуляторные батареи типа “AA”, приобретите контейнер батарей Yukon DNV® (SKU#29116).

**Внимание!**

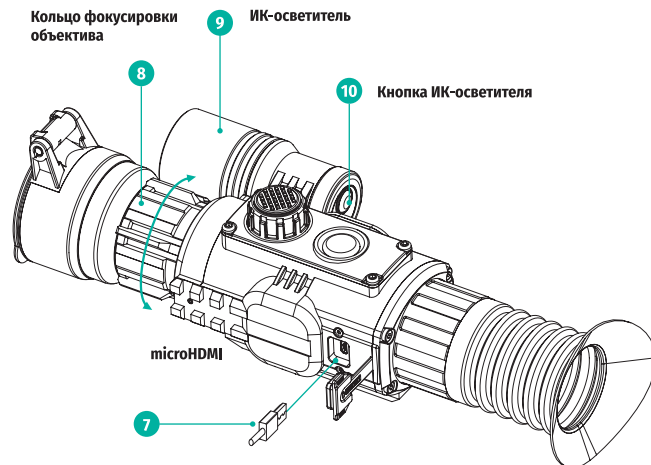
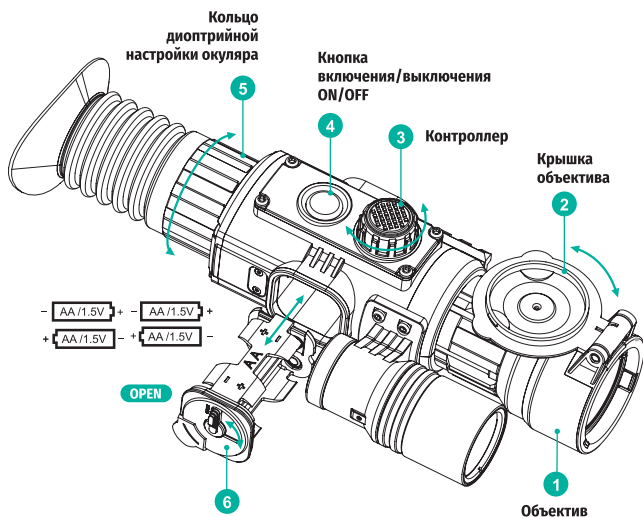
Используйте только перезаряжаемые аккумуляторные батареи типа “AA”. Использование обычных (неперезаряжаемых батарей) существенно снижает автономное время работы прицела.

- Поверните ручку крышки контейнера батарей (6) на 90 градусов в положение “Open” (открыто) и, потянув за упор крышки, извлеките контейнер батарей.
- Установите четыре перезаряжаемые аккумуляторные батареи типа “AA” в соответствии с маркировкой на контейнере.
- Установите контейнер батарей на место и поверните ручку на 90 градусов по часовой стрелке (см. раздел “Элементы и органы управления”).

## Включение и настройка изображения

- Откройте крышку (2) объектива.
- Включите прибор кратким нажатием кнопки **ON/OFF** (4). Через несколько секунд на дисплее появится изображение.
- Настройтесь на резкое изображение прицельной метки и пиктограмм в строке статуса вращением кольца диоптрийной настройки окуляра (5).
- Наведите прицел на объект, удаленный на некотором расстоянии.
- Добейтесь четкого изображения объекта вращением кольца фокусировки объектива (8).
- Для регулировки яркости и контраста изображения: войдите в меню быстрого доступа кратким нажатием контроллера (3). Последовательными краткими нажатиями контроллера выберите яркость либо контраст.
- Вращайте контроллер по часовой стрелке - для увеличения уровня яркости или контраста от 0 до 20; против часовой стрелки - для уменьшения.
- В условиях недостаточной ночной освещенности для повышения качества наблюдения включите встроенный ИК-осветитель (9) кратким нажатием кнопки (10).
- Выключите прибор долгим нажатием кнопки **ON/OFF** (4).

## 2 ЭЛЕМЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

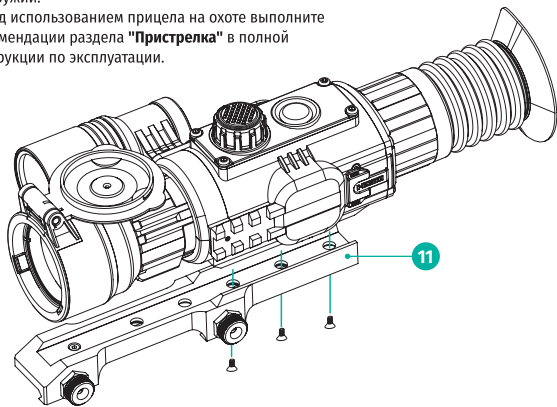


## 2 РАБОТА КНОПОК

	Краткое нажатие:	Долгое нажатие:	Вращение:
Кнопка <b>ON/OFF</b> (4)	Включить прицел	Выключить прицел / дисплей	—
Кнопка <b>IR</b> (10)	Включить ИК-осветитель / Изменить мощность ИК-осветителя	Отключить ИК-осветитель	—
Контроллер (3)	Войти в быстрое меню / Перейти между пунктами меню / Подтвердить выбор	Войти в основное меню / Выйти из основного меню	Изменить параметр / Навигация по меню

## 4 УСТАНОВКА КРОНШТЕЙНА

- С помощью шестигранного ключа и винтов зафиксируйте кронштейн (11) на шине прицела.
- Кронштейн может быть установлен как с помощью трех, так и двух винтов в зависимости от выбранного положения кронштейна.
- Выбор положения кронштейна помогает обеспечить правильное удаление выходного зрачка в зависимости от типа оружия.
- Установите прицел с кронштейном на ружье и убедитесь в удобстве выбранного положения, затем снимите прицел.
- Ослабьте винты, нанесите резьбовой фиксатор на резьбу, затяните винты. Дайте фиксатору высохнуть в течение времени, определенного инструкцией по применению фиксатора. Прицел готов для установки и эксплуатации на оружии.
- Перед использованием прицела на охоте выполните рекомендации раздела "Пристрелка" в полной инструкции по эксплуатации.



## 5 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Прицел Sightline
- Чехол
- Аккумуляторный блок Yukon DNV Battery Pack
- Контейнер для зарядки блока с сетевым зарядным устройством 100-240В
- Кронштейн (с винтами и шестигранным ключом)\*
- Краткая инструкция по эксплуатации
- Салфетка для чистки оптики
- Гарантийный талон

\* Модели 26401X, 26402X, 26403X, 26404X поставляются без кронштейна.  
Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.  
Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы можете найти на сайте [www.yukonopticsglobal.com](http://www.yukonopticsglobal.com)

## 6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ Sightline SKU#	N450 26401	N455 26402	N470 26403	N475 26404
<b>Оптические характеристики:</b>				
Оптическое увеличение, крат	4	4	6	6
Плавный цифровой зум, крат	4-16	4-16	6-24	6-24
Относительное отверстие, D/F	1:1.2	1:1.2	1:1.2	1:1.2
Угол поля зрения (гориз.), градус на 100м	5,5	5,5	4,1	4,1
	9,6	9,6	7,1	7,1
Удаление выходного зрачка, мм	50	50	50	50
Диапазон фокусировки окуляра, дптр	-2,5/+5	-2,5/+5	-2,5/+5	-2,5/+5
Макс. дистанция наблюдения (объект - животное типа "олень"), м				
	400	350	450	400
<b>Прицельная метка:</b>				
Цена клика (гориз./верт), мм на 100 м	10,5	10,5	7,5	7,5
Диапазон выверок (гориз./верт), мм	2100; (+/-) 100 кликов	2100; (+/-) 100 кликов	1500; (+/-) 100 кликов	1500; (+/-) 100 кликов
<b>Электронные характеристики:</b>				
Тип / разрешение матрицы, пиксель	CMOS / 1280x720		CMOS / 1280x720	
Тип / разрешение дисплея, пиксель	AMOLED / 1024x768			
<b>Встроенный ИК-осветитель:</b>				
Тип / Длина волны, нм	LED / 850	LED / 940	LED / 850	LED / 940
<b>Эксплуатационные характеристики:</b>				
Напряжение питания, В / Батарея	3,8-6,3 / DNV Battery Pack / 4xAA (LR06)			
Время работы от DNV Battery Pack (мин./макс. режим потребления), час (при t=22 °C), ч**	4 / 3	4 / 3	4 / 3	4 / 3
Степень защиты, код IP (IEC60529)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Ударная стойкость на нарезном оружии, Дж	6000	6000	6000	6000
Диапазон эксплуатационных температур	-20 °C ... +40 °C		-20 °C ... +40 °C	
Тип видеоразъема	microHDMI	microHDMI	microHDMI	microHDMI
Габариты (без кронштейна), мм	285x89x81	285x89x81	315x89x88	315x89x88
Масса (без кронштейна, с Battery Pack), кг	0,84	0,84	1,15	1,15

\*\* Фактическое время работы зависит от степени использования ИК-осветителя и видеовыхода.